



La herencia cultural de Fiódor Dostoievski en España y Latinoamérica

20 de septiembre de 2021

CINECLUB UNIVERSITARIO. ESPACIO V CENTENARIO UGR
(ANTIGUA FACULTAD DE MEDICINA)

21:00. Presentación y proyección: *Los hermanos Karamázov* de Richard Brooks.
Cineclub UGR. Presenta: Juan de Dios Salas, Director del CineClub
Universitario

21 de septiembre de 2021

SALA DE CONFERENCIAS, FACULTAD DE TRADUCCIÓN E
INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

10:00. Inauguración de las jornadas. Enrique Quero Gervilla y Sergey Sarymov
(Casa Rusa en Madrid)

10:30. Dostoyevski en el espejo del pensamiento español. Tamara Djermanovic.

11:30. El realismo moral de Dostoievski. Jordi Morillas Esteban

**12:30. Claves para comprender y traducir Los hermanos Karamázov al
español.** Enrique Quero Gervilla

16:30. Dostoievski y la generación del 98. Kirill Korkonosenko. ONLINE

**17:30. Myshkin/Sonia/Alioshka: prototipos literarios de la verdad del pueblo
cercano a dios.** José Antonio Hita Jiménez.

**18:30. Criterios morales sobre el personaje de Fiódor M. Dostoievski en El
maestro de Petersburgo de J. M. Coetzee.** Juan Ignacio Torres Montesinos



**RUSSKIY MIR
FOUNDATION**



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



Universidad
de Cádiz
Vicerrectorado de Internacionalización
Centro Universitario Internacional
para Europa del Este y Asia Central
(CUNEAC)



Asociación Española de Profesionales
de Lengua y Cultura Rusas





La herencia cultural de Fiódor Dostoievski en España y Latinoamérica

22 de septiembre de 2021

SALÓN DE GRADOS DE LA FACULTAD DE TRADUCCIÓN E
INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA

10:00. *Lo que ocurre y lo que no al leer a Dostoievski en español: análisis textual y visualización.* Benamí Barros García y Wenceslao Arroyo Machado.

11:00. *La recepción de Dostoievski en la investigación psiquiátrica española.* Rosa M^a Moreno Rodríguez.

12:00. *Del formalismo ruso al Ortega formalista: el paradigma dostoievskiano.* Leopoldo la Rubia de Prado.

13:00. *Las traducciones de Dostoievski al castellano. Un intento de periodización.* Alejandro González. ONLINE

16:30. *Cansinos Assens, vida y miserias de un traductor. Dostoyevski, un éxito editorial.* Rafael Manuel Cansinos Galán.

17:30. *Ortega y Gasset acerca de las innovaciones en las estéticas de la novela.* Natalia Arséntieva.

18:30. Clausura del curso

LIBRERÍA EL TIEMPO PERDIDO (C. / PUENTEZUELAS, 49A)

20:00. COLOQUIO sobre el capítulo “EL GRAN INQUISIDOR” en la librería «El Tiempo Perdido”.

Moderan: Rafael Manuel Cansinos Galán y Nina Kressova Iordanishvili.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



Universidad
de Cádiz
Vicerrectorado de Internacionalización
Centro Universitario Internacional
para Europa del Este y Asia Central
(CUNEAC)



Asociación Española de Profesionales
de Lengua y Cultura Rusas





La herencia cultural de Fiódor Dostoievski en España y Latinoamérica

23 de septiembre de 2021

CENTRO GUERRERO (CALLE OFICIOS, 8)

19:00. COLOQUIO «*Cansinos Assens y el impacto de sus traducciones de Dostoievski en la literatura de Latinoamérica*». Rafael Manuel Cansinos Galán y Nina Kressova Iordanishvili.

En el marco de la exposición «**Gisèle Freund y el mundo hispánico**», Centro Guerrero.

24 de septiembre de 2021

SALA DE CONFERENCIAS, FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA & ONLINE (CON EL INSTITUTO PUSHKIN CUNEAC DE LA UNIVERSIDAD DE CÁDIZ)

19:00. Presentación y proyección: *El idiota* de Iván Pýriev. *En ruso con subtítulos en inglés.* Presenta: Carlos Valmaseda

25 de septiembre de 2021

CENTRO ARTÍSTICO, LITERARIO Y CIENTÍFICO DE GRANADA (CALLE ALMONA DEL CAMPILLO, 2)

19:00. COLOQUIO sobre la película *Las noches blancas* de Luchino Visconti.

Modera: Nina Kressova Iordanishvili.



**RUSSKIY MIR
FOUNDATION**



**UNIVERSIDAD
DE GRANADA**



Universidad
de Cádiz
Vicerrectorado de Internacionalización
Centro Universitario Internacional
para Europa del Este y Asia Central
(CUNEAC)



**INSTITUTO
PUSHKIN**
Cádiz



Asociación Española de Profesionales
de Lengua y Cultura Rusas



Diputación
de Granada
Avanzamos juntos



Centro
José
Guerrero



El Tiempo Perdido
LIBRERÍA

